

André Kuyper

Traduction d'une lettre de Space Associates adressée à M. Kuyper, le 1er mai 1969

La NASA n'est pas aussi ouverte aux informations que vous pouvez le penser. A l'heure actuelle, les plans pour l'alunissage d'Apollo XI existent depuis plusieurs mois, mais ils n'ont pas encore été communiqués au public. Cependant, comme nous pouvons obtenir tous les renseignements voulus, nous sommes à même de répondre à quelques-unes de vos questions.

La date du lancement est maintenant prévue pour le 16 juillet 1969 à 09.30 h (EST) au centre spatial Kennedy, en Floride, USA. Le temps de vol d'Apollo XI sera presque identique à celui d'Apollo X prévu pour le 18 mai. Le vol même durera 8 jours. Le vaisseau lunaire arrivera à la lune après 73 heures de vol. Les astronautes, Neil Armstrong, un civil, Michael Collins, colonel dans l'armée de l'air, et Edwin Aldrin, colonel dans l'armée de l'air, tourneront autour de la lune durant presque un jour. Au dixième tour, ou 95 heures après le lancement, Armstrong et Aldrin monteront à bord du vaisseau d'alunissage. Au commencement du 12ème tour, soit 98 heures après le lancement, la capsule lunaire se séparera du vaisseau de commandement et amorcera la descente vers la lune. L'alunissage est prévu 101 heures 30 min. après le lancement ou à 15.00 h (EST) le 20 juillet 1969. La première chose qu'ils feront sera de préparer le vaisseau pour le décollage immédiat en cas de danger. Par la suite, ils mangeront, dormiront pendant 4 heures, se lèveront, mangeront à nouveau et 110 heures après le lancement Armstrong mettra pied sur le sol lunaire. Quelques minutes plus tard, il sera suivi par Aldrin. Les 2 hommes passeront en tout 2 h 40 min. sur la lune. Pendant ce temps, (voir le plan ci-joint), ils ramasseront 25 kg de substance lunaire et installeront des instruments scientifiques. Ils rejoindront le vaisseau lunaire, mangeront et dormiront encore. Entre-temps, Collins à bord d'un module de commandement tournera tout seul autour de la lune à une altitude de 60 miles, soit à 96 km. Les 2 astronautes décolleront de la lune 122 heures 45 min. après le lancement; à peu près 4 heures plus tard, ils s'accoupleront au module de commandement et y pénétreront. 132 heures après le lancement ils feront une mise à feu qui les propulsera hors de l'atmosphère lunaire. Ils toucheront terre 192 heures après le lancement en un point proche des îles Samoa dans le Pacifique Sud. Les 3 hommes et leur vaisseau spatial seront gardés en quarantaine pendant 2 semaines environ, afin d'assurer qu'un virus lunaire quelconque ne soit pas lâché dans l'atmosphère terrestre.

Je vous enverrai des photos dès qu'elles seront disponibles. En outre, je vous remets en annexe des photocopies du plan de vol Apollo XI et l'horaire du séjour lunaire. Nous vous serions reconnaissants de ne pas montrer ces plans au public étant donné qu'ils ne sont pas encore publiés officiellement par la NASA. On me les a soumis à titre confidentiel.

Harold R. Williams

APOLLO XI FLIGHT PLAN - 16th - 24th July 1969

| Hour (EST) | 16th July | 17th July | 18th July | 19th July | 20th July | 21st July | 22nd July | 23rd July | 24th July |
|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 01.00 | | | | | | | | | |
| 02.00 | | | | | | | | | |
| 03.00 | | | | | | | | | |
| 04.00 | | | | | | | | | |
| 05.00 | | | | | | | | | |
| 06.00 | | | | | | | | | |
| 07.00 | | | | | | | | | |
| 08.00 | | | | | | | | | |
| 09.00 | | | | | | | | | |
| 10.00 | | | | | | | | | |
| 11.00 | | | | | | | | | |
| 12.00 | | | | | | | | | |
| 13.00 | | | | | | | | | |
| 14.00 | | | | | | | | | |
| 15.00 | | | | | | | | | |
| 16.00 | | | | | | | | | |
| 17.00 | | | | | | | | | |
| 18.00 | | | | | | | | | |
| 19.00 | | | | | | | | | |
| 20.00 | | | | | | | | | |
| 21.00 | | | | | | | | | |
| 22.00 | | | | | | | | | |
| 23.00 | | | | | | | | | |
| 24.00 | | | | | | | | | |